



Decreto della Direttrice

Oggetto: Affidamento diretto semplificato per la fornitura del servizio di traduzione linguistica italiano-francese e proofreading di saggio scientifico. CIG Z0C2DE48BE

LA DIRETTRICE DI DIPARTIMENTO

- VISTO il D.Lgs. 50/2016 e ss.mm.ii.;
- VISTI in particolare:
- l'art. 32, comma 2 del predetto decreto legislativo, il quale prevede che nella procedura di cui all'articolo 36, comma 2, lettera a), la stazione appaltante può procedere ad affidamento diretto tramite determina a contrarre, o atto equivalente, che contenga, in modo semplificato, l'oggetto dell'affidamento, l'importo, il fornitore, le ragioni della scelta del fornitore, il possesso da parte sua dei requisiti di carattere generale, nonché il possesso dei requisiti tecnico-professionali, ove richiesti;
 - l'art. 36, comma 2, lett. a) del predetto decreto che disciplina gli affidamenti di importo inferiore a 40.000 euro;
- VISTE le Linee Guida ANAC pubblicate all'indirizzo web <https://www.anticorruzione.it>;
- VISTI gli artt. 29 del D.Lgs. 50/2016 e s.m.i., 37 del D.Lgs. 33/2013 e ss.mm.ii. e 1, comma 32, della L. n. 190/2012 e s.m.i., in materia di obblighi di trasparenza dei contratti pubblici di lavori, servizi e forniture;
- VISTO il Codice etico e di Comportamento dell'Università Ca' Foscari Venezia emanato con D.R. 1116 del 05/11/2019;
- VISTO Il Piano triennale per la prevenzione della corruzione e della trasparenza (PTPCT) 2020-2022 dell'Università Ca' Foscari Venezia, adottato ai sensi della L. n. 190 del 2012 e ss.mm.ii.;
- VISTO lo Statuto di Ateneo;
- VISTO il Regolamento di Ateneo per l'Amministrazione, la Finanza e la Contabilità, emanato con D.R. n. 151 del 23/12/1997 e modificato da ultimo con D.R. n. 255/2019 del 04/04/2019;
- VISTO il Regolamento di Ateneo per l'acquisizione di forniture, servizi e lavori di importo inferiore alle soglie di rilevanza comunitaria, adottato con D. R. n. 752 del 23/10/2017 e modificato con D.R. 139 del 18/02/2019;
- VISTO il bilancio di previsione dell'esercizio 2020 approvato con delibera del Consiglio di Amministrazione del 13 dicembre 2019;
- VISTO il budget del Dipartimento di Economia per l'esercizio 2020 approvato dal Consiglio di Dipartimento nella seduta del 29 ottobre 2019;
- CONSIDERATO che per la procedura in oggetto, il ruolo di responsabile unico del procedimento è in capo al Segretario del Dipartimento di Economia, ing. Silvia Lovatti;

- CONSIDERATO che, su richiesta del docente di Dipartimento, dott. Giuseppe Pascale, si rende necessario avvalersi di un servizio di traduzione italiano-francese e proofreading di saggio scientifico di lunghezza stimata in 7000 parole per la successiva pubblicazione;
- VERIFICATO che, alla data del presente provvedimento, non risulta attiva alcuna convenzione stipulata da Consip S.p.A. per il servizio di cui necessita il Dipartimento;
- CONSIDERATO che, ai sensi dell'art. 1 co. 130 della L. 145/2018, recepito con D.R. 139 del 18/02/2019 dal Regolamento di Ateneo per l'Acquisizione di forniture, servizi e lavori di importo inferiore alle soglie di rilevanza comunitaria, è possibile derogare all'obbligo del ricorso al Mercato Elettronico della Pubblica Amministrazione per la fornitura di beni e servizi di importo inferiore a euro 5.000,00 IVA esclusa;
- CONSIDERATO che è stata condotta una indagine esplorativa di mercato con acquisizione di n. 1 preventivo da parte del seguente operatore economico:
- Caroline Peloso (P.I. 11011440010) - offerta economica di euro 490,00;
- CONSIDERATO che il sopracitato operatore possiede elevata specializzazione e, così come da curriculum professionale, risulta essere qualificato in materia di revisione e proofreading;
- CONSIDERATO che per le motivazioni di cui alla precedente premessa l'offerta economica dell'operatore Caroline Peloso, risulta essere congrua in rapporto alla qualità delle prestazioni offerte e risponde pienamente alle esigenze della Struttura con particolare riferimento alla rapidità e puntualità del servizio richiesto;
- ACQUISITO il codice identificativo gara SMART CIG Z0C2DE48BE per l'approvvigionamento del servizio in oggetto;
- CONSIDERATO che il contratto verrà stipulato, ai sensi dell'art.32, comma 14, del D. Lgs. 50/2016 mediante corrispondenza commerciale;
- DATO ATTO che l'operatore economico Caroline Peloso (P.I. 11011440010) ha fornito autodichiarazione comprovante il possesso dei requisiti di ordine generale di cui all'art. 80 del d.lgs. 50/2016 e s.m.i.;
- PRESO ATTO che non sussistono situazioni di conflitto di interessi di cui all'art. 42 del D.Lgs. 50/2016 e s.m.i. e all'art. 15 del Codice etico e di Comportamento di Ateneo nei confronti del responsabile unico del procedimento, del direttore dell'esecuzione del contratto e del Direttore di Dipartimento;
- VERIFICATA la regolarità della procedura di affidamento;
- PRESO ATTO che il presente provvedimento è conforme alla legislazione vigente in materia, alle Linee Guida ANAC e al Regolamento di Ateneo per l'acquisizione di forniture, servizi e lavori di importo inferiore alle soglie di rilevanza comunitaria;
- VERIFICATA la disponibilità dei fondi del progetto ECO.MRG2019.DEC.PASCALE, conto A.C.06.08.02.03 Altre consulenze, esercizio 2020

DECRETA

- Art. 1** Di autorizzare, ai sensi dell'art. 36, comma 2, lett. a) del D.Lgs. 50/2016 e s.m.i., l'affidamento del servizio di traduzione linguistica italiano-francese e proofreading di saggio scientifico a favore di Caroline Peloso (P.I. 11011440010), per l'importo di euro 490,00 (non soggetta a IVA e ritenuta di acconto).

- Art. 2** Di nominare, ai sensi dell'art. 101 del D.Lgs. 50/2016 e ss.mm.ii., l'ing. Silvia Lovatti direttore dell'esecuzione del contratto.
- Art. 3** Di autorizzare la spesa complessiva di euro 490,00 e la corrispondente scrittura anticipata COAN per il blocco di budget sull'UA.A.DP.ECO, progetto ECO.MRG2019.DEC.PASCALE conto A.C.06.08.02.03 Altre consulenze.
- Art. 4** I dati relativi alla seguente procedura vengono resi pubblici, ai sensi dell'art. 29 del D. Lgs. 50/2016, nel sito web dell'Università ai fini della generale conoscenza nella sezione "Amministrazione Trasparente".

Venezia, 04/08/2020

La Direttrice
Prof.ssa Monica Billio

VISTO: IL RESPONSABILE DEL PROCEDIMENTO AMMINISTRATIVO
Ing. Silvia Lovatti